

## Abreviatura e traduções aceites das alegações de cadeia de custódia do PEFC International - versão 1

Todas as vendas de material certificado PEFC devem ser acompanhadas por uma alegação de cadeia de custódia PEFC. As entidades certificadas usam essas alegações para declarar o estado de certificado PEFC do seu material/produto e são colocadas na documentação de vendas e entrega. De acordo com a norma de Cadeia de Custódia PEFC, PEFC ST 2002: 2020, existem três alegações de cadeia de custódia PEFC:

- *X% PEFC certified*
- *PEFC controlled sources*
- *100% PEFC Origin*

Embora as alegações oficiais do PEFC estejam em inglês, o PEFC providência uma lista de traduções aceites e uma abreviatura que as entidades certificadas podem usar e os requisitos sobre como usá-las, seguindo a decisão do Grupo de Trabalho da Cadeia de Custódia do PEFC a 24 de junho de 2020 .

A lista atual pode ser alterada, se necessário.

### Abreviatura das alegações de cadeia de custódia PEFC

Alegações oficiais PEFC	Abreviatura aceite
<i>X% PEFC certified</i>	X% PEFC
<i>PEFC controlled sources</i>	-
<i>100% PEFC Origin</i>	-

### Traduções das alegações da cadeia de custódia PEFC

#### Usando as traduções das alegações

O uso destas traduções é limitado para vendas entre empresas sediadas no mesmo país, ou empresas sediadas em países onde é falado o mesmo idioma.

Quando empresas certificadas PEFC vendem material para empresas sediadas em países onde o mesmo idioma não é falado, as alegações da cadeia de custódia PEFC devem ser utilizadas na sua versão oficial em inglês, conforme PEFC ST 2002: 2020.

As declarações oficiais em inglês podem ser usadas em todos os casos.

## Traduções aceites das alegações PEFC

Alegação Oficial PEFC (Inglês)	X% PEFC certified	PEFC controlled sources	100% PEFC Origin
<b>Checo (Česky)</b>	X% certifikováno PEFC	PEFC Kontrolované zdroje	100% původ PEFC
<b>Dinamarquês (Dansk)</b>	X% PEFC-certificeret	PEFC godkendte kilder	100% PEFC oprindelse
<b>Holandês (Nederlands)</b>	x% PEFC-gecertificeerd	PEFC gecontroleerde bronnen	100% PEFC herkomst
<b>Estónio (Eesti keel)</b>	X% PEFC-sertifitseeritud	PEFC-kontrollitud allikad	100% PEFC-päritolu
<b>Filandês (Suomen kieli)</b>	X % PEFC-sertifioitu	PEFC-kontrolloitu alkuperä	100 % PEFC-sertifioidusta metsistä
<b>Francês (Français)</b>	Certifié PEFC X %	PEFC Sources contrôlées	Origine PEFC 100%
<b>Alemão (Deutsch)</b>	X% PEFC-zertifiziert	PEFC Kontrollierte Quellen	100% aus PEFC-Wäldern
<b>Italiano (Italiano)</b>	X% certificato PEFC	Fonti controllate PEFC	100% Origine PEFC
<b>Japonês (日本語)</b>	X%PEFC認証	PEFC管理材	100%PEFC由来
<b>Letão (Latviešu valoda)</b>	X% PEFC sertificēts	PEFC izsekojami avoti	100% PEFC izcelsme
<b>Malaio (Bahasa Malaysia)</b>	X% dipersijil PEFC	Sumber terkawal PEFC	100% asal PEFC
<b>Norueguês (Norsk bokmål)</b>	X % PEFC sertifisert	PEFC kontrollerte kilder	100 % PEFC opprinnelse
<b>Português<sup>1</sup></b>	<b>X% Certificado PEFC</b>	<b>Fontes Controladas PEFC</b>	<b>100% de Origem PEFC</b>
<b>Eslovaco (Slovenčina)</b>	X% PEFC certifikované	PEFC kontrolované zdroje	100% PEFC pôvod
<b>Espanhol (Español)</b> <i>Argentina, Chile, Uruguay</i>	X% Certificado PEFC	Fuentes Controladas PEFC	100% PEFC Origen
<b>Espanhol (Español)</b> <i>Spain</i>	X% PEFC Certificado	PEFC Fuentes Controladas	100% PEFC Origen
<b>Sueco (Svenska)</b>	X % PEFC-certifierad	PEFC Kontrollerade källor	100 % PEFC-ursprung
<b>Tailandês (ไทย)</b>	ได้การรับรอง PEFC ร้อยละ X	แหล่งที่มีการควบคุม PEFC	แหล่งกำเนิด PEFC ร้อยละ 100

<sup>1</sup> N.T.: De momento existem apenas as traduções identificadas, não existindo diferença entre o Português de Portugal e do Brasil.